

神學院通訊

Divinity School Newsletter



第六期

(總第九十期)

Issue No. 6

(Original Issue No. 90)

二〇〇五年十一月
November, 2005

電話 Tel: (852) 2609-6705 傳真 Fax: (852) 2603-5224

電子郵件 Email: theology@cuhk.edu.hk

網址 Website: www.cuhk.edu.hk/theology/

牧養輔導—— 一個宗教學的反思

關瑞文

本院助理教授

牧養神學家甘東農(Donald Capps)在他的著作《易構》(Capps, 1990)劈頭指出,「牧養關懷與輔導最基本的旨趣,就是如何帶來『轉變』」。在甘東農眼中,牧養關懷與輔導,簡單而言,就是以轉變為本(change-oriented)的職事。其實,類似甘東農的觀點,在近十至二十年間,已成為一個趨勢。於二〇〇一年,侯史東(Howard W. Stone)曾發表一篇論文(2001a),仔細地檢視了由一九四九年至一九九一年的牧養輔導文獻。他指出,在此期間較早之階段,由於羅哲斯(Carl Rogers)如水銀瀉地之影響,牧養輔導幾乎只著重聆聽與同理心,結果訓練了一代極為被動的牧養輔導員。這一代的牧養輔導員,只按著醫學之父希波克拉底(Hippocrates)第一原則辦事,即「勿傷害病人」。這個輔導原則,大概就是「不求有功,但求無過」,只管做個受苦人的同行者。既然只是同行,就不著重亦無從應允輔導可以帶來治療效果。然而,在近十至二十年間,這種想法慢慢地被扭轉過來。在這期間,牧養輔導的發展,受了短期治療運動之影響,漸漸承認為助人帶來良性轉變,該是輔導之主要任務。甚至有學者認為,忽視這任務,就是乍見孺子陷於井而不設法營救,根本有違道德良心。推動這個以轉變為本的新趨勢之牧養神學家及牧養輔導學者,計有 Donald Capps (1990, 1998), Howard W. Stone (1994, 2001b), Charles Allen Kollar (1997), David Benner (2003), Frank Thomas 及 Jack Cockburn (1998), Andrew Lester (1995), Nancy Gorsuch (2001), Brian H. Childs (1990)等。

要建立以轉變為本的輔導模型，除了要掌握如何帶來治療效果，亦要在理論層面上解釋治療效果是如何產生的。事實上，若無法得知治療效果的因由，就無從可以傳遞這種治療藝術。就這方面，俗世的輔導學已有深入的研究。例如，史密夫等學者(M. L. Smith *et al.*) (1980)的研究指出，接受心理治療的人，比沒有接受的人多百分之八十會有好轉。這些效果，不單可以科學地量度，更可以科學地解釋。例如，目前的研究指出，治療效果主要由四個因素構成(參 Hubble *et al.*, 1999)。因此，如果以轉變為本的牧養輔導不甘落後於人，難免要在學理上能證明並有說服力地解釋其效果的因由。然而，本文要指出，這種要求，將迫使牧養輔導重新思考其自我理解。

以轉變為本的輔導，至少包含三個基本元素。首先，是「人的輔導作為」。任何輔導過程，必然有輔導者與受助者所下之工夫，並且兩者皆相信(或最少是盼望)，只要所下之工夫是合宜的，他們所下的工夫最終該會帶來果效。第二，是「神的治療作為」。牧養輔導相信上帝作為醫治者是會介入於整個治療過程的。事實上，某些牧養輔導學派更相信，所有治療果效都是來自上帝的拯救(例如 Holifield, 1983)或眷佑(例如 Dittes, 1999)。第三，不言而喻，所有以轉變為本的輔導，「治療轉變」必然是其中一個元素。因此，甚麼是以轉變為本的輔導呢？它是一個過程，參與者相信自己所做的可以帶來治療改變，卻又同時相信只有上帝才是治療者。這個觀念，內藏了一些矛盾——如果參與者所做的是轉變之來源，而上帝才是真的治療者，那麼「人的輔導作為」與「神的治療作為」，在概念上的關係該是甚麼？如果相信上帝才是真的治療者，為何還需要花時間在小心設計、講求精準運用技巧的輔導對談中(這是短期治療的特色)？何不乾脆坐下來等待上帝的治療？另一方面，如果我們相信「人的輔導作為」是與治療效果有緊密關係，卻同時認定上帝才是治療者，我們是否等如相信，「人的輔導作為」是召喚上帝快快展開治療工作(例如，好像一首流行詩歌所言，以禱告來「搖動上帝的手」)，或至少是上帝召喚人去召喚他快快展開治療工作？或治療者上帝一早已定下能達致治療效果的規

則，只要人準確地遵循，就必有如意效果？若是這樣，上帝是否過於被動，他是否還有主權決定不施行治療呢？其實，這些問題，我們可以進一步從宗教學的角度來檢視和發揮，並由此進入就是有關巫術與宗教(Magic & Religion)的討論。

在宗教學的討論裡，巫術與宗教，被認為是有很多相同點。史特克(Stark, 2001)很有洞見地指出，不論巫術抑或宗教，都內含一種傾向，就是人以自己的努力，嘗試倚賴某些超自然力量或上帝，去操控某些生命過程(life processes)以獲致某些「福氣」或「免災」的效果。這些描述，從概念上說，都包含在以轉變為本的牧養輔導模型中。然而，兩者雖有相同處，也有相異點。如何區分兩者呢？在云云辨別的判準裡，史特克指出，最有根據的，莫過如「強制(compulsion)」這判準。他指出，巫術之有異於宗教，在於它深信「人的作為」與「福氣的降臨」(或「免災」，下同)，有緊密的因果聯繫。例如班乃迪曾說，巫術假設了一個機械式程序，只要人按章辦事，所求之福就「必然」降臨(Benedict, 1965)。利維克也說：「巫師假定，若他按章辦事，他必能帶來所祈求的。若所祈求的不實現，他就會認為，在過程中，大概有點差錯，以致並未合宜的按章辦事。在宗教裡，情況並非這樣。不論是宗教專職人士或一般教徒，他們都不認為自己能『強制』神明作工。他們只是懇求神明作工，亦盼望或信任神明的幫助。(Levack, 1987, pp.4-5)」

神學家田立克(Paul Tillich)也有相近的看法。當他討論有關信心醫治(faith healing)的現象時，他說這類醫治，骨子裡認為所謂「蒙應允的禱告」，就是「有醫治效果的禱告」，若然沒有效果，只因為在過程中出了點錯(例如不夠信心、不夠誠懇、妄求等)(1978, pp. 278-279)。在信心醫治裡，「強制」的元素是顯而易見的，雖然當局者有時並不自覺或不願承認。田立克指出，雖然在基督教傳統裡並不乏信心醫治的傳統(進一步證據，可參(Meyer & Smith, 1994))，「宗教的醫治(religious conception of healing faith)」與巫醫(magic healing)畢竟是有分別的(詳參(1978, pp.278-

279)」。扼要而言，就是後者充滿「主動強制」的元素，而前者是「被動聽天」的。

究竟以轉變為本的牧養輔導所帶來的「轉變」，該是「主動強制」的「轉變」，還是「盡人事，聽天命」的「轉變」呢？一般人可能會認為後者才合乎信仰，前者骨子裡不相信上帝的自主與主權。可是，對於以轉變為本的牧養輔導學者而言，若果只是「盡人事，聽天命」，那又從何確保醫治效果呢？如果不能確保醫治效果，又如何談「以轉變為『本』」呢？這是個極為複雜的理論問題，短文一篇，無法仔細討論。當寫本文之際，筆者正在整理過往五年牧養輔導的體會，撰寫論文來討論這個問題。簡單而言，筆者認為，我們可視牧養輔導過程為「模擬治療者上帝臨在的宗教經驗」，以提高受助者對治療者上帝臨在的事實之敏感度與想像空間，協助其更易進入被上帝實質醫治的宗教體會中。有關此觀點的進一步闡釋，待日後有機會再談吧。

參考文獻

- Benedict, R. (1965). Religion. In F. Boas (Ed.), *General anthropology*. New York: Johnson Reprint Corp.
- Benner, D. G. (2003). *Strategic pastoral counseling: A short-term structured model* (2nd ed.). Grand Rapids, Mich.: Baker Academic.
- Capps, D. (1990). *Reframing: A new method in pastoral care*. Minneapolis Minn.: Fortress Press. (中文版書名《易構》，基道2005年9月出版，由筆者主編。)
- Capps, D. (1998). *Living stories: Pastoral counseling in congregational context*. Minneapolis, MN: Fortress Press.
- Childs, B. H. (1990). *Short-term pastoral counseling: A guide*. Nashville, TN: Abingdon Press.
- Dittes, J. E. (1999). *Pastoral counseling: The basics*. Louisville, Kentucky: Westminster John Knox.
- Gorsuch, N. J. (2001). *Introducing feminist pastoral care and counseling*. Cleveland: Pilgrim Press.

- Holifield, E. B. (1983). *A history of pastoral care in America: From salvation to self-realization*. Nashville: Abingdon Press.
- Hubble, M. L., Duncan, B. L., & Miller, S. D. (1999). *The heart & soul of change: What works in therapy*. Washington, DC: American Psychological Association.
- Kollar, C. A. (1997). *Solution-focused pastoral counseling: An effective short-term approach for getting people back on track*. Grand Rapids, Mich.: Zondervan.
- Lester, A. D. (1995). *Hope in pastoral care and counseling*. Louisville, Ky.: Westminster John Knox Press.
- Levack, B. P. (1987). *The witch-hunt in early modern Europe*. London; New York: Longman.
- Meyer, M. W., & Smith, R. (1994). *Ancient Christian magic: Texts of ritual power from ancient Egypt*. San Francisco: HarperSanFrancisco.
- Smith, M. L., Glass, G. V., & Miller, T. I. (1980). *The benefits of psychotherapy*. Baltimore: Johns Hopkins University Press.
- Stark, R. (2001). Reconceptualizing religion, magic and science. *Review of Religious Research*, 43(2), 101-114.
- Stone, H. W. (1994). *Brief pastoral counseling*. Minneapolis: Fortress Press.
- Stone, H. W. (2001a). The congregational setting of pastoral counseling: A study of pastoral counseling theories from 1949-1999. *The Journal of Pastoral Care*, 55(2), 181-196.
- Stone, H. W. (Ed.). (2001b). *Strategies for brief pastoral counseling*. Minneapolis, MN: Fortress Press.
- Thomas, F. N., & Cockburn, J. (1998). *Competency-based counseling: Building on client strengths*. Minneapolis: Fortress Press.
- Tillich, P. (1978). *Systematic theology* (Vol. 3). London: SCM Press.